

mùlán cí

木兰 辞

jījī fù jījī mùlán dāng hù zhī
唧唧复唧唧，木兰当户织。

bù wén jīzhù shēng wéi wén nǚ tàn xī
不闻机杼声，唯闻女叹息。

wèn nǚ hé suǒ sī wèn nǚ hé suǒ yì
问女何所思？问女何所忆？

nǚ yì wú suǒ sī nǚ yì wú suǒ yì
女亦无所思，女亦无所忆。

zuó yè jiàn jūn tiē kè hán dà diǎn bīng
昨夜见军帖，可汗大点兵，

jūn shū shí èr juǎn juǎn juǎn yǒu yé míng
军书十二卷，卷卷有爷名。

ā yé wú dà ér mùlán wú zhǎng xiōng
阿爷无大儿，木兰无长兄，

yuàn wèi shì ān mǎ cóng cǐ tì yé zhēng
愿为市鞍马，从此替爷征。

dōng shì mǎi jùn mǎ xī shì mǎi ān jiǎn
东市买骏马，西市买鞍鞯，

nán shì mǎi pèi tóu běi shì mǎi cháng biān
南市买辔头，北市买长鞭。

cháo cí yé niáng qù mù xiǔ huáng hé biān
朝辞爷娘去，暮宿黄河边。

bù wén yé niáng huàn nǚ shēng dàn wén huáng hé liú shuǐ míng jiàn jiàn
不闻爷娘唤女声，但闻黄河流水鸣溅溅。

dàn cí huáng hé qù mù zhì hēi shān tóu
旦辞黄河去，暮至黑山头。

bù wén yé niáng huàn nǚshēng dàn wén yānshān húqí shēng jiūjiū
不 闻 爷 娘 唤 女 声 ， 但 闻 燕 山 胡 骑 声 啾 啾 。

wànlǐ fù róngjī guānshān dù ruò fēi
万 里 赴 戎 机 ， 关 山 度 若 飞 。

shuò qì chuán jīn tuò hán guāng zhào tiě yī
朔 气 传 金 柝 ， 寒 光 照 铁 衣 。

jiāngjūn bǎi zhàn sǐ zhuàngshì shí nián guī
将 军 百 战 死 ， 壮 士 十 年 归 。

guī lái jiàn tiān zǐ tiān zǐ zuò míng táng
归 来 见 天 子 ， 天 子 坐 明 堂 。

cè xūn shí èr zhuàn shǎng cì bǎi qiān qiáng
策 勋 十 二 转 ， 赏 赐 百 千 强 。

kè hán wèn suǒ yù mù lán bú yòng shàng shū láng
可 汗 问 所 欲 ， “ 木 兰 不 用 尚 书 郎 ，

yuàn jiè míng tuó qiān lǐ zú sòng ér hái gù xiāng
愿 借 明 驼 千 里 足 ， 送 儿 还 故 乡 。”

yé niáng wén nǚ lái chū guō xiāng fú jiāng
爷 娘 闻 女 来 ， 出 郭 相 扶 将 。

ā zǐ wén mèi lái dāng hù lǐ hóng zhuāng
阿 姊 闻 妹 来 ， 当 户 理 红 妆 。

xiǎo dì wén zǐ lái mó dāo huò huò xiàng zhū yáng
小 弟 闻 姊 来 ， 磨 刀 霍 霍 向 猪 羊 。

kāi wǒ dōng gé mén zuò wǒ xī gé chuáng
开 我 东 阁 门 ， 坐 我 西 阁 床 。

tuō wǒ zhàn shí páo zhù wǒ jiù shí cháng
脱 我 战 时 袍 ， 著 我 旧 时 裳 。

dāng chuāng lǐ yún bìn duì jìng tiē huā huáng
当 窗 理 云 鬓 ， 对 镜 贴 花 黄 。

chūmén kàn huǒbàn huǒbàn jiē jīnghuáng
出门 看 火伴 ， 火伴 皆 惊惶 。

tóngháng shíèr nián bùzhī mùlán shì nǚláng
同行 十二 年 ， 不知 木兰 是 女郎 。

xióng tù jiǎo pūshuò cí tù yǎn mílí
“ 雄 兔 脚 扑朔 ， 雌 兔 眼 迷离 ；

liǎng tù bàng de zǒu ānnéng biàn wǒ shì xióng cí
两 兔 傍 地 走 ， 安 能 辨 我 是 雄 雌 ！ ”